

## ДИРЕКТИВА 96/47/ЕО НА СЪВЕТА

от 23 юли 1996 година

относно изменение на Директива 91/439/ЕИО относно свидетелствата за управление

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 75 от него,

като взе предвид предложението на Комисията <sup>1</sup>,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет <sup>2</sup>,

в съответствие с процедурата, посочена в член 189в от Договора <sup>3</sup>,

(1) като има предвид, че Директива 91/439/ЕИО на Съвета от 29 юли 1991 г. относно свидетелствата за управление <sup>4</sup> предвижда националните свидетелства за управление да се издават в съответствие с модела на Общността, описан в приложение I към нея;

като има предвид, че трябва да се въведе алтернативен модел, който да отчита съществуващите практики и да удовлетворява желанието на някои държави-членки;

като има предвид, че в контекста на взаимното признаване на свидетелства, е необходимо да се осигури съвместимост и взаимна валидност на свидетелствата на територията на цялата Общност; като има предвид, че за целта трябва да се избягва индивидуалното въвеждане на компютърна технология в модела на Общността за свидетелствата, като същевременно се остави място върху него за евентуално въвеждане на по-късен етап на микрочип или подобно компютърно устройство;

като има предвид, че на държавите-членки трябва да бъде оставена възможността да вписват на определено място информация, която не е свързана с административното водене на отчет на свидетелството за управление или с пътната безопасност при условие, че такива вписвания подлежат на изрично писмено съгласие от страна на притежателя на свидетелството;

като има предвид, че по отношение на техническите спецификации на модела на Общността за свидетелства за управление настоящата директива прилага “новия подход” за техническото хармонизиране чрез създаване на обща рамка

<sup>1</sup> ОВ С 21, 25.1.1996 г., стр. 4 и ОВ С 54, 23.2.1996 г., стр. 5.

<sup>2</sup> ОВ С 301, 13.11.1996 г., стр. 22 и ОВ С 204, 15.7.1996 г., стр. 20.

<sup>3</sup> Становище на Европейския парламент от 16 ноември 1995 г. (ОВ С 323, 4.12.1995 г., стр. 109), Обща позиция на Съвета от 26 февруари 1996 г. (ОВ С 120, 24.4.1996 г., стр. 1) и Решение на Европейския парламент от 6 юни 1996 г. (ОВ С 181, 24.6.1996 г., стр. 16).

<sup>4</sup> ОВ № L 237, 24.8.1991 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 94/72/ЕО (ОВ L 337, 24.12.1994 г., стр. 86).

за спецификациите, като оставя подробните изисквания да бъдат определени чрез процедурите за промишлена стандартизация,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

#### *Член 1*

Настоящата директива изменя Директива 91/439/ЕИО, както следва:

1. Член 1, параграф 1 и член 2, параграф 3 се изменят чрез добавяне на “или ” след “приложение Г”;
2. В член 2 се добавят следният параграф :  
“4. Без да се засягат разпоредбите, които Съветът следва да приеме в това отношение, посоченият в приложения I и Ia модел за свидетелства за управление не може да съдържа никакви компютъризирани електронни устройства.”;
3. Добавя се приложение Ia, както е посочено в приложението към настоящата директива.

#### *Член 2*

1. След консултации с Комисията държавите-членки въвеждат законите, подзаконови и административни разпоредби, необходими за привеждане на законодателството им в съответствие с настоящата директива до 1 юли 1996 г. Те незабавно информират за това Комисията.

Когато държавите-членки приемат тези мерки, те съдържат препратка към настоящата директива или се придружават от такава препратка при официалното им публикуване. Начините на включване на такава препратка се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби на националното законодателство, което приемат в уредената от настоящата директива област.

#### *Член 3*

Настоящата директива влиза в сила в деня след датата на нейното публикуване в *Официален вестник на Европейските общности*.

#### *Член 4*

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 23 юли 1996 година

*За Съвета:*

*Председател*

**I. YATES**

*ПРИЛОЖЕНИЕ*

“ПРИЛОЖЕНИЕ Ia

**РАЗПОРЕДБИ ВЪВ ВРЪЗКА С МОДЕЛА НА ОБЩНОСТТА ЗА  
СВИДЕТЕЛСТВО ЗА УПРАВЛЕНИЕ**

(Алтернатива на модела в приложение I)

1. Физическите характеристики на картата на модела на Общността за свидетелство за управление е в съответствие с ISO 7810 и ISO 7816-1.

Методите за проверка на характеристиките на свидетелствата за управление с цел потвърждаване на съответствието им с международните стандарти са в съответствие с ISO 10373.

2. Свидетелството има две страни.

Страница 1 съдържа:

а) думите “Свидетелство за управление”, изписани с главни букви на езика или езиците на държавата-членка, издаваща свидетелството;

б) името на държавата-членка, издаваща свидетелството (по избор);

в) отличителния знак на издаващата свидетелството държава-членка, отпечатан в негатив в син правоъгълник и обграден от дванадесет жълти звезди; отличителните знаци са следните:

B: Белгия; DK: Дания; D: Германия; GR: Гърция; E: Испания; F: Франция; IRL: Ирландия; I: Италия; L: Люксембург; NL: Нидерландия; A: Австрия; P: Португалия; FIN: Финландия; S: Швеция; UK: Обединеното кралство;

г) специфична за издаденото свидетелство информация, която е номерирана, както следва:

1. презиме на притежателя;

2. друго(и) име(на) на притежателя;

3. дата и място на раждане;

4. а) дата на издаване на свидетелството;

б) дата на валидност на свидетелството или тире, ако свидетелството е безсрочно;

- в) име на издаващия орган (може да бъде отпечатано на страница 2);
- г) номер за административни цели, различен от този по заглавие 5 (по избор);
5. номер на свидетелството;
6. снимка на притежателя;
7. подпис на притежателя;
8. постоянно място на пребиваване или пощенски адрес (по избор);
9. (под)категория(и) моторно(и) превозно(и) средство(а), които притежателят има право да управлява (националните категории се отпечатват с различен шрифт от този на хармонизираните категории);
- д) думите “Модел на Европейските общности” на езика(езиците) на държавата-членка, издаваща свидетелството и думите “Свидетелство за управление на моторни превозни средства” на другите езици на Общността, отпечатани в розово като фон на свидетелството:

Permiso de Conducción

Kørekort

Führerschein

Άδεια Οδήγησης

Driving Licence

Ajokortti

Permis de conduire

Ceadúnas Tiomána

Patente di guida

Rijbewijs

Carta de Condução

Körkort;

е) цветови препоръки:

- синьо: рефлексно синьо по цветовата палитра “Пантон” (Pantone)

- жълто: жълто по цветовата палитра “Пантон” (Pantone)

Страница 2 съдържа:

- а) 9. (под)категория(и) моторни превозни средства, които притежателят има право да управлява (националните категории са отпечатани с различен шрифт от този на хармонизираните категории);
10. дата на първо издаване за всяка (под)категория (тази дата трябва да се повтори на новото свидетелство в случай на последваща подмяна или замяна);
11. срок на валидност за всяка (под)категория;

12. допълнителна информация/ограничение(я) под формата на кодове срещу съответната (под)категория.

Кодовете са следните: - кодове 1-99: хармонизирани кодове на Общността,

- кодове 100 и нагоре: национални кодове, които са валидни само за управление на територията на държавата-членка, издала свидетелството.

Когато даден код важи за всички (под)категории, за които е издадено свидетелството, той може да бъде отпечатан в колони 9, 10 и 11;

13. при изпълнението на предвиденото в параграф 3(а) от настоящото приложение трябва да бъде оставено празно място за евентуално вписване от страна на приемащата държава-членка на важна за административното водене на отчет на свидетелството информация ;

14. празно място за евентуално вписване от страна на издаващата свидетелството държава-членка на важна за административното водене на отчет на свидетелството или свързана с пътната безопасност информация (по избор). Ако информацията се отнася за някое от определените в настоящото приложение заглавия, тя се предхожда от номера на въпросното заглавие.

С изричното писмено съгласие на притежателя на това място може да се добави информация, която не е свързана с пътната безопасност или административното водене на отчет на свидетелството за управление; това допълнение по никакъв начин не променя използването на модела като свидетелство за управление на моторни превозни средства.

б) обяснение на номерираните точки, които фигурират на страници 1 и 2 на свидетелството (най-малко точки 1, 2, 3, 4, буква а), 4, буква б), 4, буква в), 5, 10, 11 и 12).

Ако дадена държава-членка желае да извърши вписвания на национален език, различен от един от следните езици: датски, нидерландски, английски, финландски, френски, немски, гръцки, италиански, португалски, испански или шведски, тя трябва да състави двуезичен вариант на свидетелството, като използва един от гореспоменатите езици, без това да засяга другите разпоредби на настоящото приложение.

в) върху модела на Общността за свидетелство се оставя място за евентуално въвеждане на микрочип или подобно компютърно устройство.

### 3. Специални разпоредби


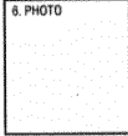
а) Когато обичайното място на пребиваване на притежателя на свидетелството, издадено от държава-членка в съответствие с настоящото приложение, е в друга държава-членка, тази държава-членка може да вписва в свидетелството такава информация, каквато е необходима за неговото администриране, при условие че вписва този вид информация в свидетелствата, които издава и че остава достатъчно място за целта.

б) След консултации с Комисията държавите-членки могат да добавят цветове или маркировки, като бар кодове, национални символи и отличителни белези за сигурност, без да се нарушават останалите разпоредби на настоящото приложение.

В контекста на взаимното признаване на свидетелства, бар кодът не може да съдържа друга информация, освен тази, която вече може да се прочете върху свидетелството за управление на моторни превозни средства или, която е от съществено значение за процеса на издаване на свидетелства.

## МОДЕЛ НА ОБЩНОСТТА ЗА СВИДЕТЕЛСТВО ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Strana 1


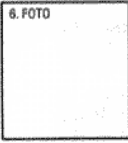

	<b>DRIVING LICENCE</b>		<b>MEMBER STATE</b>
	1.		
	2.		
	3.		
6. PHOTO 	4a.	4c.	
	4b.	4d.	
	5.		
	7.		
	(8.)		
9.			



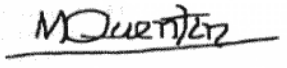
Strana 2

13.	9.	10.	11.	12.
	A1			
	A			
	B1			
	B			
	C1			
	C			
	D1			
	D			
	BE			
	C1E			
	CE			
	D1E			
	DE			

1. Surname 2. Name 3. Date and place of birth 4a. License issuing state 4b. Administrative entry date 4c. Issuing authority 5. License number 6. Address 7. Category 8. Category issuing date 9. Category expiry 10. Restrictions

## ТИПОВ МОДЕЛ НА ОБЩНОСТТА ЗА СВИДЕТЕЛСТВО ЗА УПРАВЛЕНИЕ - БЕЛГИЙСКО СВИДЕТЕЛСТВО (за информация)

	<b>RIJBEWIJS</b>	<b>KONINKRIJK BELGIE</b>
	1. Steven	
 6. FOTO	2. Anne-Marie M.E.	
	3. 01.04.73	D-53170 Bonn
	4a. 01.07.96	4c. B-9000 Gent
	4b. 30.06.06	
	5. DA 003360	
	7.	
	9. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	

	<b>PERMIS DE CONDUIRE ROYAUME DE BELGIQUE</b>	
	1. Quentin	
 6. PHOTO	2. Maria N.E.	
	3. 01.04.73	B-7000 Mons
	4a. 01.07.96	4c. B-1180 Uccle
	4b. 30.06.06	
	5. DA 003361	
	7.	
	9. <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	